

SPANISH NEWSBITES, MAY 23, 2009

Intermediate Level

Life Ends, but the Words Keep On Coming

For reasons beyond our control, SNB posts have been very few and far between recently - apologies for that. Today's post focuses on an increasingly significant literary phenomenon - the posthumous publication of work by great writers, and a few examples we can look forward to. This work may not always be up to their finest standard, but it's always welcome. Enjoy!

Un saludo,

Freddy

Es verdad que las obras **inéditas** no suelen ser ni las más **pulidas** ni las más originales de los escritores. **Entradas de diario**, correspondencia personal, papeles dispersos... Pero también es verdad que, para los **fieles**, un nuevo libro de su escritor favorito es un regalo **inesperado**.

Un día después de la muerte de Mario Benedetti, sus lectores, que son muchos, **desayunaron** con una noticia que **serenaba la pérdida**: dos obras del escritor uruguayo, un libro de poemas y otro de textos breves, serían publicados **póstumamente**.

El primero será publicado en septiembre de 2009; para el segundo, **aún no se sabe nada**. Pero lo importante es que gracias al **empeño de las editoriales**, el **goteo** de obras inéditas **proporciona cada poco tiempo** un nuevo y feliz **reencuentro** con los autores **fallecidos**.

Por ejemplo, un volumen con textos inéditos de Julio Cortázar **saldrá** en mayo al mercado editado por Alfaguara. **Mientras tanto**, al fallecido Roberto Bolaño le crecen los inéditos casi **al mismo ritmo que los admiradores**. A *2666* y *El secreto del mal*, publicados **hace unos años** por Anagrama, **se le unen** ahora tres nuevas novelas. Una de ellas, *El Tercer Reich*, se publicará en 2010.

Además el escritor británico de ciencia ficción J.G. Ballard falleció recientemente dejando inédita una obra **en la que** reflexiona sobre el cáncer de páncreas que lo mató. El libro se llama *Conversaciones con mi médico*, pero aún no hay fecha para su publicación.

Glossary:

Es verdad que It's true that

inéditas unpublished

pulidas polished

Entradas de diario Diary entries

fieles faithful

inesperado unexpected

se desayunaron had breakfast

serenaba la pérdida lessened their sense of loss

póstumamente posthumously

aún no hay fecha there is still no date

empeño de las editoriales efforts of the publishing houses

goteo drip

proporciona provides

cada poco tiempo every so often

reencuentro reunion

fallecidos deceased

saldrá will come out

Mientras tanto Meanwhile

al mismo ritmo que los admiradores at the same rhythm as his admirers

hace unos años a few years ago

se le unen can be added

en la que in which